

About the Music

“Ch’io mai vi possa” (from *Siroe*)

Emira attempts to convince Siroe, the Prince of Persia, of her devotion.
Emira pokušava uvjeriti perzijskog princa u njezinu naklonost.
Emira cerca convincere Siroe, il principe di Persia, li da sua dedizione.

“Care selve” (from *Atalanta*)

A lost lover wanders through forests and shadows in search of her heart.
Izgubljena ljubavnica šeće sjenovitom šumom u potrazi za svojim voljenim.
Un’innamorata persa vaga attraverso le selve e le ombre per incontrare il suo cuore.

“Now the Leaves are Falling Fast”

The audience is given a warning about life passing by.
Publika je upozorena na prolaznost života.
Agli spettatori sono dati gli avvertimenti riguardo al passaggio della vita.

“The Trees They Grow So High”

A young girl waits for her betrothed to grow old enough to marry.
Mlada djevojka čeka svojeg vjerenika da dovoljno odraste kako bi se vjenicali.
Una ragazza giovane aspetta per il suo amore a crescere abbastanza grande da sposarsi.

“Sonetto XXX” (from *Sonnets of Michelangelo*)

My thoughts, within your heart, are found.
Moje misli pronađene su u tvom srcu.
I mie' pensier nel vostro cor si fanno.

“Sonetto XXXVIII” (from *Sonnets of Michelangelo*)

Give back those glances that are deaf to my laments.
Vrati te poglede na koje su moje suze prije bile imune.
Rendimi gli sguardi che sono sorda a miei lamenti.

“Tell me the Truth About Love” (from *Cabaret Songs*)

This song gives a humorous glance at what love can be, and questions what love really is.
Ova pjesma dočarava sto ljubav u stvari jest.
Questa canzone dà uno sguardo divertente a ciò che l’amore può essere e domanda ciò che è l’amore.

“Le manoir de Rosemonde”

A traveller invites the listener to follow his fruitless search for Rosemonde’s blue manor.
Putnik poziva slušaoca da ga prate na njegovoj uzaludnoj potrazi za Rosamundinom plavom vilom.
Un viaggiatore invita l'ascoltatore a seguire la sua ricerca infruttuosa del maniero di Rosemonde .

“Songe” (from *Le vieux coffret*)

Love is sweet when life is a dream.
Ljubav je prekrasna kada je život poput sna.
L’amore è dolce quando la vita è un sogno.

“Foret” (from *Le vieux coffret*)

A walk through the forest evokes memories of a past love.
Šetnja šumom podsjećuje na staru ljubav.
Un cammino attraverso la selva evoca le memorie di un amore passato.

“Měsíčku na nebi hlubokém” (from *Rusalka*)

Rusulka entreats the moon to take messages to her distant love.
Rusulka moli mjesec da pošalje poruke njenoj ljubavi u daljini.
Rusulka supplica la luna a portare i messaggi al suo amore lontano.

“Ne poi, krasavitsa, pri mne”

Do not sing to me your sad songs of Georgia.

Ne pjevaj mi svoje tužne pjesme iz Georgie.
Non cantarmi le tue canzoni tristi di Georgia.

“Les oiseaux dans la charmille” (from *Les contes d'Hoffmann*)
A mechanical doll seduces a lovesick poet with her whimsical song.
Mehanička lutka zavodi pjesnika koji vapi za ljubavlju sa svojom prodornom pjesmom.
Una bambola meccanica seduce un poeta malato d'amore con la canzone estrosa.

“Habanera” (from *Carmen*)
Carmen flirtatiously tells a group of hopeful men about the fleeting and irrepressible nature of love.
Carmen na zavodnički način objašnjava grupi ohrabrenim muškaraca o prolaznosti i neukrotivoj ljubavi.
Carmen racconta che l'amore è fugace e irrefrenabile a un gruppo degli uomini.

“Noche de Ronda” (Vals)
A wounded man mourns the nightly mischiefs of a woman who eludes him.
Ranjen čovjek tuguje zbog bludnih noći žene koja ga izbjegava.
Un uomo ferito piange l'infedeltà di ogni notte di una donna che l'ha deluso.

“I Hear an Army”
The pain of lost love induces the horrific nightmare of an army emerging from the sea on horses.
Bol zbog izgubljene ljubavi uzrokuje noćnu moru u kojoj vojska muškim sirena na konjima izlazi iz dubina mora.
Il dolore dell'amore perso induce l'incubo orrifico di un esercito sui cavalli che emerge del mare.

“Ain't it a Pretty Night” (from *Susannah*)
The stars and the mountains inspire Susanna to make plans for her future.
Zvijezde i planine inspiriraju Suzanu kako da planira budućnost.
Le stelle e le montagne ispirano Susanna a pianificare per il suo futuro.

“My Man's Gone Now” (from *Porgy and Bess*)
A mourning wife sings for her husband who was brutally murdered.
Ožalošćena žena pjeva svom mužu koji je ubijen.
Una moglie in lutto canta per suo marito che era assassinato brutalmente.

“Let Things be Like They Always Was” (from *Street Scene*)
Let things be like they always was, that's good enough for me.
Pusti stvari kako su oduvijek bili, to je dovoljno dobro za mene.
Lascia le cose come erano sempre, questo è abbastanza buono per me.

“Signore ascolta” (from *Turnadot*)
Liu begs the prince she is in love with to stay with her rather than embark on a wild plot to win the throne.
Liu moli princa u kojeg je zaljubljena da ostane s njom umjesto da krene u suludu bitku za prijestoljem.
Lei prega l'amato principe dire stare con lei anziché di tramare trama per il posto sul trono.

“Bester Jungling” (from *Der Schauspieldirektor*)
A young girl weighs her intense love with the hardships that it may bring her.
Mlada djevojka se dvoumi oko ljubavnog izbora znajući koje joj poteškoće može donijeti.
Una ragazza giovane pesa il suo amore inteso con i disagi che l'amore può portare a lei.

“Son pochi fiori” (from *L'Amico Fritz*)
Delicate flowers wish the listener a happy life.
Nježni cvjetovi žele slušaocima spetan život.
I fiori delicati augurano all'ascoltatore una vita felice.

“Bella voi siete e giovine” (from *La Traviata*)
Germont tries to persuade Violetta to give up her lover to protect the honor of his family.
Germont pokušava uvjeriti Violettu da napusti svoju ljubav kako bi zaštitila čast obitelji.
Germont cerca convincere Violetta a abbandonare il suo amore a proteggere l'onore della famiglia.